

**Zeitschrift:** Schweizer Hebamme : offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici

**Herausgeber:** Schweizerischer Hebammenverband

**Band:** 97 (1999)

**Heft:** 3

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

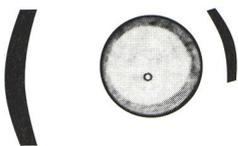
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Schweizerischer Hebammenverband  
Fédération suisse des sages-femmes  
Federazione svizzera delle levatrici  
Federaziun svizra da las spendreras

Zentralsekretariat  
Flurstrasse 26 3000 Bern 22  
Telefon 031 332 63 40 Fax 031 332 76 19  
hebammen@bluewin.ch

Offizielle Zeitschrift des  
Schweizerischen Hebammenverbandes

Journal officiel de la Fédération  
suisse des sages-femmes

Giornale ufficiale della Federazione  
svizzera delle levatrici

Revista ufficiale da la Federaziun svizra  
da las spendreras

Erscheint 11mal im Jahr  
Parution: 11 éditions par année

## Impressum

### Verlag/Edition

Schweizerischer Hebammenverband  
Fédération suisse des sages-femmes  
Flurstrasse 26, 3000 Bern 22  
Telefon 031 332 63 40

### Redaktion/Rédaction/Redazione

Deutschsprachige Redaktion/Verantwortliche  
Redaktorin:  
Gerlinde Michel, Flurstrasse 26, 3000 Bern 22  
Telefon/Fax 031 331 35 20  
e-mail: sh.redakmichel@bluewin.ch

### Rédaction de langue française

Fabiène Gogniat Loos, 6, av. des Quatre-Marronniers,  
1400 Yverdon-les-Bains, téléphone 024 420 25 22,  
téléfax 024 420 25 24,  
e-mail: gogniat.loos@bluewin.ch

### Zeitungskommission

Barbara Vljakovic-Fäh (bv), Régine Lauffer (rl)  
Therese Salvisberg (ts), Inge Werner (iw)

### Beraterin Hebammenforschung

Ans Luyben

### Redaktionsschluss/Délai de rédaction

Am 1. des Vormonats/Le premier du mois précédent

### Gestaltungskonzept

Manfred Kerschbaumer

### Jahresabonnement/Abonnement annuel

Nichtmitglieder/Non-membres Fr. 89.–  
Ausland/Etranger Fr. 110.–  
Einzelnummer/Prix du numéro Fr. 10.– + Porto  
Die Bezugsdauer verlängert sich jeweils um ein  
weiteres Jahr, wenn nicht bis zum 31. Oktober  
schriftlich gekündigt wird.

La durée d'abonnement se renouvelle automati-  
quement chaque année sauf résiliation par écrit  
jusqu'au 31 octobre.

### Inseratenverwaltung/Régie d'annonces

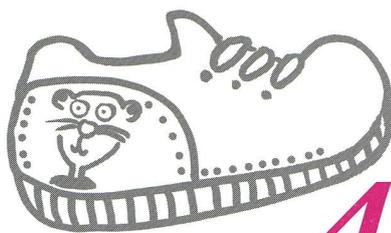
#### Künzler-Bachmann

Geltenwilenstrasse 8a, Postfach 1162  
CH-9001 St. Gallen  
Telefon 071 226 92 92, Telefax 071 226 92 93  
E-Mail: verlag@kueba.ch  
Internet: http://www.kueba.ch

### Druck/Impression

Vogt-Schild/Habegger Medien AG  
Postfach 748  
CH-4501 Solothurn

ISSN 1422-4526



4

## Hebammen und die Forschung

### ► Noch in den Kinderschuhen

Forschen oder Nicht-Forschen, das ist die Frage – eine Frage, die sich viele Hebammen noch gar nicht gestellt haben. Wie wichtig es für den Berufsstand der Hebammen ist, dass ihre Forschung den Kinderschuhen entwächst, umreisst Franziska Hämmerli in ihrer Höfa-I-Projektarbeit.



9

## Forschungsarbeiten von Hebammen

### ► Zwei Beispiele

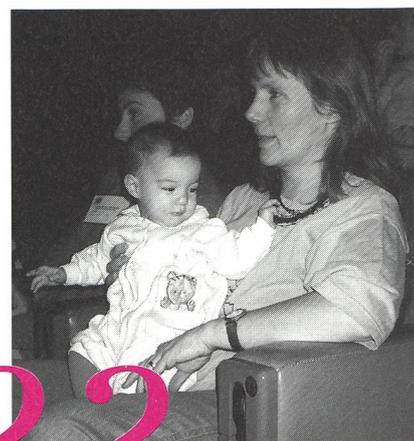
Eine schweizerische und eine ausländische Arbeit zeigen exemplarisch, mit welchen Themen sich Hebammen forschend befassen.

## Evolution du métier

### ► La recherche est l'avenir de la sage-femme

25

Au début de ce siècle, les sages-femmes ont été peu à peu reléguées au rôle de simples auxiliaires hospitalières. L'évolution de la société leur offre aujourd'hui une place de choix, en tant qu'interlocutrice privilégiée des couples et des bébés. Pourtant, après de nombreuses années d'études, elles n'ont, dans aucun pays, un statut comparable à celui d'un vétérinaire ou d'un dentiste. Pourquoi?



22

## Recherche sage-femme

### ► L'allaitement maternel: n° 1 pour le porte-monnaie et l'environnement

Dans le domaine de la santé, le lien avec l'argent reste tabou. L'existence de la protection sociale nous a trop longtemps caché la relation entre ressources et dépenses. A l'heure où les enjeux économiques constituent une des priorités des gouvernements, il convient de leur ouvrir les yeux sur les avantages économiques et écologiques de l'allaitement maternel.

## Rubriques/Rubriques

Aktuell	2
Bücher	10
Mosaik/Forum	12
SHV/FSSF	13
Sektionen/Sections	16
Fortbildung SHV Formation FSSF	17
Actualité	20
Mosaïque	28
Livres	29
Forum	30
Stellenangebote Offres d'emploi	30